

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 74 (2010)  
**Heft:** 293-294

**Nachruf:** Claire Blanche-Benveniste (1935-2010)  
**Autor:** Deulofeu, José

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Deux de ces éditions ont particulièrement marqué notre discipline et constituent des modèles en la matière : *Les Rédactions en vers du Couronnement de Louis* (avec une présentation synoptique des diverses versions, particulièrement commode) pour la chanson de geste et *L'oeuvre lyrique de Blondel de Nesle* (par l'originalité du type d'apparat critique et l'abondance des notes et commentaires) pour la poésie des trouvères. La compétence d'Yvan Lepage éditeur lui a valu d'avoir été choisi pour rédiger, dans la collection *Moyen Âge/Outils et Synthèses*, le *Guide de l'édition critique de textes en ancien français*. Ce livre, publié en 2001, était l'ouvrage inaugural de la collection.

Professeur apprécié, très présent sur le campus, toujours à l'écoute des étudiants, il présentait pour ses jeunes collègues un bel exemple d'universitaire accompli.

Pierre KUNSTMANN

Claire BLANCHE-BENVENISTE  
(1935-2010)

Avec Claire Blanche-Benveniste, la communauté scientifique perd une universitaire et une intellectuelle dont le rayonnement dépassait largement le cadre de la France et celui de sa stricte spécialité : la linguistique française. C'est d'abord dans ce domaine qu'elle fut à la fois pionnière et autorité respectée, consultée y compris par des collègues qui ne partageaient pas ses orientations théoriques. Pionnière, elle l'a été en initiant de manière exigeante, dès le début des années 1970, les études grammaticales sur le français parlé à partir d'une solide formation en philologie médiévale (incluant l'Ancien Provençal) sous la direction des maîtres les plus exigeants et d'une maîtrise innovatrice des courants guillaumiens et structuralistes qui prédominaient dans la Sorbonne des années 60.

Agrégée de Lettres Modernes, Diplômée de l'Ecole pratique des hautes études, Docteur es-lettres de l'université Sorbonne Nouvelle, elle allait construire une brillante carrière universitaire qui devait l'amener d'un poste d'Assistant à la Sorbonne à celui de Professeur à la Classe Exceptionnelle à l'Université de Provence cumulé avec une Direction d'Etudes à l'Ecole Pratique des Hautes études de Paris. Elle a été invitée à plusieurs reprises à donner des cours de linguistique française et générale dans les universités étrangères les plus prestigieuses des Etats-unis, d'Europe et d'Amérique latine, sans oublier Israël, où elle contribuait à maintenir l'excellence des études françaises, injustement menacées, à son avis, par des contraintes budgétaires locales et insuffisamment soutenues par la politique linguistique de la France.

Autorité reconnue dans son domaine, elle le fut d'abord par son talent pédagogique que l'on retrouvait aussi dans sa grande maîtrise de l'exposé scientifique qu'il soit oral ou écrit. Elle a ainsi dirigé un Département qui a formé plus de 60 thésards, modestes étudiants de Lettres modernes à leurs débuts, dont plus de la moitié continuent aujourd'hui son oeuvre comme Maîtres de Conférences ou Professeurs dans des universités françaises et étrangères. Elle a ainsi pleinement assumé, sans démagogie, le double héritage de l'élitisme républicain et de la démocratisation permise par la réforme du système universitaire issue des mouvements de Mai 1968.

Comme savant, elle a écrit ou dirigé sept livres : *l'Orthographe*, avec André Chervel en 1969, dont le caractère iconoclaste souleva de roboratives polémiques, *Pronom et*

*syntaxe en 1984*, avec José Deulofeu et Karel Van den Eynde, *Le français parlé: édition et transcription* avec Colette Jeanjean en 1987, *Le français parlé : études grammaticales* en 1990, *Approches de la langue parlée* en 1997, qui sont autant de références dans le domaine, *Eurom 4* en 2003 et un septième en cours de publication. Ces ouvrages synthétisent la matière de plus de cent cinquante articles publiés sous son nom ou en collaboration, caractérisés par la finesse de l'intuition linguistique, l'intelligence et la profondeur de l'argumentation. Elle a, de plus, conçu et dirigé la revue *Recherches sur le Français Parlé*, qui a été la seule à diffuser cette ligne de recherches de 1979 à 2001.

À partir de cette spécialité, dont elle avait été un des tout premiers linguistes à comprendre l'intérêt pour le développement de la science linguistique – au point de représenter aujourd'hui un domaine largement exploré tant par les théoriciens du langage que par les praticiens de son traitement automatique – elle a, à l'écart de la recherche instituée, mais au fil de rencontres où son pouvoir de séduction et de conviction forgeaient de solides et enthousiastes collaborations, étendu son activité à l'acquisition du langage et de l'écriture, à la prosodie, à la langue des signes, à la sociolinguistique et enfin à un domaine où enjeu politique et théorique se rencontrent : l'enseignement simultané de langues voisines, avec comme réalisation concrète la méthode EuRoM 4, utilisée dans de nombreuses universités en Europe pour enseigner simultanément quatre langues romanes.

La Nation avait reconnu ces éminents services par l'attribution du titre de Chevalier de la Légion d'honneur. Mais les témoignages de reconnaissance qu'elle préférait étaient sans nul doute ceux que lui apportaient les nombreux visiteurs, anciens étudiants, collègues ou simplement amis, qu'elle accueillait avec une chaleureuse élégance dans son jardin d'Aix en Provence, admirablement fleuri.

José DEULOFEU